

**IDENTIFICATION** : *CE 76 / 95 16 / 03 / 94p 0168* K0151897

**DURÉE** : *60 Min*

**QUALITE** : *Bonne*

**TRANSMISSION** : *Radio- RTL*

**NOM DU TRANSCRIPTEUR** : *UWIMANA Rosine*

**DATE DE TRANSCRIPTION** : *Le 6/04/2000*

**NOM DU FICHIER** : *0168.*

**DICTAPHONE** \_\_\_\_\_ : *S/N°516567*

**FACE A.**

Cassette n° RTL 0168 transcrite par U.R.

Orateur : HABIMANA Kantano.

... i Kigali ubu ni saa mbiri n'iminota cumi, saa mbiri n'iminota cumi n'ine muri studio za radiyo yigenga RTLM ivugira hano i Kigali NKOMATI yatugejejeho amakuru mu kanya bababwiye n'amakuru bababwira mu gifaransa ariko amakuru rero (Il rit) Mu makuru NKOMATI yatugejejeho mwumvise umugabo wari wajyanye abantu i Cyangungu avuga ngo KANTANO yaravuze ngo imodoka yarimo Abatutsi. Nkiyongeyeho n'ibindi navuze. Ibindi navuze ni uko ibyo ari byo byose atari byiza yuko umuntu yabona Umututsi wese ngo ni Inkotanyi. Inkotanyi zifite uko zimeze, n'abandi Batutsi nabo bafite uko bameze. Kubona rero Umututsi wese ngo ni Inkotanyi aaah! Ndukeka yuko atari byo. Ntabwo ari byo rero niba taxi yaragiye irimo Abatutsi benshi si ukuvuga ko bari Inkotanyi. Yenda ni iyo bari bikoreshereje.

Wa mugani kubona gusa Umututsi wese ngo ni Inkotanyi ndakeka ko atari byiza. Maze rero amakuru yandi nkuko mwabyumvise ejo ejo Inkotanyi zongeye gukora amarorerwa muri sous Préfecture ya Kinihira aho zishe abantu batanu bose b'inzirakarengane nta kintu zibahoye. Baravugaga rero ngo nta wakoze enquête ariko mu by'ukuri muri kariya karere katarangwamo umu... ee... mo imi... mo ibikorwa bya gisirikare twakomeje tuvuga kenshi yuko Inkotanyi zo zahageze iwazo dukomeza twamagana, tuzamagana dukomeza dutungira agatoki MINUAR.

Ejo bundi umugabo witwa Parmehutu ukora muri télévision y'u Rwanda nawe agiye ahura nawe n'Inkotanyi zimucira ibyangombwa byose, aho hantu zidashobora kuha... hose ubundi zitagombye kuhaba zikaba zitarigeze mu by'ukuri Inkotanyi zihava kuva haba zone tampon aho rero niho zakomeje zica abarimu. Muribuka ubu hashyize iminsi ijana na cumi n'irindwi yose, ijana na cumi n'irindwi yose zi... Inkotanyi zigiye muri sous Préfecture ya Kirambo zireba abarwanashyaka bose ba MRND bakomeye zirabatsamba n'imiryango yabo yose muri Kidaho, Nkumba, Cyeru, Nyamugari hose no muri Mutura. Zirongera, zirongera zijya eehh... zijya muri za Cyungu ee... aba... abarimu

bamwe barapfa, muri za Cyumba ee.. none ejo bahutse mu bategetsi mu bakoraga mu ruganda rwa Cyohoha Rukeri nabo barabatsamba. Ishyaka MRND, ishyaka MRND ryateranye ikitaraganya rishaka... rihita rigira icyo ribivugaho.

2.5.

Turabisubiramo ariko rero mbere yuko tubanza tuvuge izi nkuru ii... iyi nkuru ibabaje. Iyi nkuru ibabaje rero iyi nkuru ibabaje nkuko mugiyeye kubyumva ni iyo Inkotanyi, iy'Inkotanyi zakoze amarorerwa ejo... ejo bundi ku itariki ya... itariki ya cumi na gatanu, ejo ku itariki ya cumi na gatanu aho bishe abantu batanu bose b'inzirakarengane bakoraga muri ee... ASOPTHE Cyohoha Rukeri. Hinga mbanze amatangazo yo kubika kubera ko RTLTM nayo yifatanyije n'abo ba nyakwigendera. Imiryango yabo irimo itanga amatangazo.

Umuryango wa NZARORA Jozafate utuye i Gashari muri Komini Mwendo uramenyesha inshuti n'abavandimwe ko Nyirinkwaya Natanayeri, Nyirinkwaya Natanayeri wari umuyobozi wa ASOPTHE Cyohoha Rukeri na Madame we bitabye Imana kuri cumi na gatanu z'ukwa gatatu mirongo icyenda na kane bazize ababisha babatsinze aho bakoraga i Kinihira. Imihango yo kubashyingura izabera i Gashari, i Gashari Komine Mwendo itariki cumi na zirindwi z'ukwa gatatu mu ma saa tanu nyuma y'amasengesho azavugirwa iwe mu rugo.

Président w'ishyaka riharanira ukwishyira ukizana kwa buri muntu PL, Bwana Yusitini MUGENZI ababajwe no kumenyesha abayoboze b'ishyaka PL, afite akabab... ababajwe no kumenyesha abayoboze b'ishyaka PL akababaro ryatewe n'urupfu rwa SAFARI Emile wishwe urw'agashinyaguro ku itariki ya cumi na gatanu Werurwe, nta gushidikanya ko SAFARI Emile azize ko ishyaka PL ryari ryaramutoreye kurihagarira mu Nteko Ishinga Amategeko y'Inzibacyuho.

Président w'ishyaka PL asabye abayoboze baryo batuye mu mujyi wa Kigali kuzahurira ku biro bikuru by'ishyaka, by'ishyaka ejo saa tatu za mu gitondo kugira ngo bazaherekeze umurambo uzashyingurwa i Mugenda muri Komini Tumba saa saba.

Umuryango wa DEFULO Bonaventure wari umukozi wa ASOPTHE Cyohoha Rukeri ubabajwe no kumenyesha inshuti n'abavandimwe ko uwo DEFULO Bonaventure yitabye Imana ejo kuwa

kabiri azize amasasu ubwo yavaga ku kazi i Kinihira. Iri tangazo riramenyesha by'umwihariko abana be UWITONZE umufasha na Manyusi biga i Rurindo eee... Remera Rukoma no mu Ruhengeri. Umurambo uzashyingurwa kuwa kane ku Nyundo abo bana, abo bana bahageze. Umuryango wa Nyakwigendera urasaba abayobozi b'ibyo bigo gukora uko bashoboye bakorohereza abo ba... bakorohereza abo bana urugendo. 5.5.

Umuryango wa NDEZE Léonidas n'uwa SAFARI Emile utuye i Mugenda Komini Tumba i Byumba ubabajwe no kumenyesha inshuti n'abavandimwe ko uwo SAFARI yitabye Imana ejo itariki ya cumi na gatanu z'ukwa gatatu mirongo icyenda na kane aguye mu gico cy'abanzi bamuteze avuye ku kazi muri ASOPTHE Cyohoha Rukeri. Bimenyeshejwe cyane cyane RUHANGA Karoli utuye i Bicumbi, KABIRIGI Dominiko utuye i Butare, Caporal gendarme TWAHIRWA Alphonse, MUSIGIYENDE Emmanuel utuye i Ruhondo, BIMENYANDE Samuel utuye i Nyamutera mu Ruhengeri, GATEMBA Abeli utuye muri Komini Mukingo, MPUNZABAGABO eee... BABIRASI utuye i Tumba, KAREKEZI Pascal batuye muri Komini Tumba. Umurambo uzashyingurwa i Mugenda muri Komini Tumba saa saba nyuma ya misa izabera muri centre Kristus i Remera saa yine za mu gitondo. Inshuti n'abavandimwe basabye kwihutira gutabara.

Nyuma y'ibikorwa by'ubwicanyi biteye isoni bya FPR: Front Patriotique Rwandais byakorewe abakozi b'umushyamba w'icayi wa Cyohoha Rukeri byabaye ejo tariki ya cumi na gatanu Werurwe mirongo icyenda na kane bureau politique ya MRND yateranye isuzuma ibibazo by'umutekano none isanze ari ngombwa gutangariza Abanyarwanda ibi bikurikira.

- Icyamba mbere : MRND yongeye kwamagana ku mugaragaro ibikorwa nka buriya by'ubwicanyi biteye isoni FPR Inkotanyi ikomeje gukorera abaturage b'inzirakarengane. MRND irasanga ibyo bikorwa ntaho bitaniye n'ibyabereye muri sous Préfecture ya Kirambo no mu Makomini ya Mutura na Bwisige.

-Icyamba kabiri : MRND ntishidikanya ko buriya bikorwa by'ubugizi bwa nabi biri mu migambi mitindi

ya FPR yo kumena amaraso y'inzirakarengane no kuburizamo ishyirwaho ry'Inzego z'Inzibacyuho ziteganywa n'amasezerano ya Arusha.

-Icya gatatu : MRND irasaba ikomeje MINUAR gukora akazi kayo ko kubungabunga umutekano w'abaturage muri kariya karere katarangwamo imirwano, FPR ikava burundu muri ako karere. MINUAR isabwa kandi gukomeza gushi... gushi... MINUAR isabwa kandi kudakomeza guhishira ubugizi bwa nabi bwa FPR igatangaza imyanzuro kuri enquête zakozwe ku marorerwa y'ubwicanyi bw'Inzirakarengane bwabereye muri sous Préfecture ya Kirambo no mu makomini ya Mutura na Bwisige. 7.9.

MRND irasanga kandi MINUAR nikomeza kwirengangiza akazi kayo ikibazo kizashyikirizwa umunyabanga mukuru wa ONU.

- Icya kane : MRND irasaba Guverinoma guterana vuba igafata icyemezo ku iyicwa rya bariya bantu igafata kandi n'ibyemezo bihamye byazatuma ibyo bintu bicika burundu ntibyongere kubaho.

- MRND yongeye kwibutsa Guverinoma gukora umurimo wayo w'ibanze wo kurengera abaturage bitaba ibyo iyo Guverinoma idafite icyo imariye abaturage igafatirwa ibyemezo.

- Icya gatandatu : MRND iramenyesha FPR Inkotanyi ko itazakomeza kwihanganira no kurebera igihe kirekire ibikorwa nka biriya by'inkoramaraso bikomeje gukorerwa abaturage b'inzirakarengane.

- Icya karindwi : MRND yifataniye kandi n'imiryango y'ababuze ababo muri ibi bihe bibi bikomeye irimo.

Mukomeje kumva Radio yigenga RTLM ibyo ni... ibyo ni ayo ni amakuru nabagezagaho yihutirwa ku byerekeye ariya marorerwa yakozwe n'Inkotanyi kuko nta zindi nta bandi bantu bafite imbunda

na za grenade baba muri kariya karere ga.... katagomba kurangwamo abasirikare na bamwe. Twakomeje tubivuga kuva kera yuko Inkotanyi zitigeze zigenda, ko zica amasezerano ku bushake abantu bagakomeza kubyima amatwi none dore icyo bivuyemo kuko kenshi nta kiba tutakivuze. Ku byerekeye rero na none Inkotanyi eee... hari amakuru akomeje kuva muri Komini Sake i Kibungo ee... atubwira rero yuko Inkotanyi zarangije gucengera muri Komini Sake yo muri Kibungo ku buryo zatangiye no kwinjiza mu muryango wazo bamwe mu bakunzi bazo bari basanzwe muri icyo Komini. Dore uko ibintu rero ngo bimeze. Hari Inkotanyi ebyiri ziva kuri CND zikaza kuri moto kabiri mu cyumweru zikaruhukira kuri paruwasi ya Rukoma hariya i Sake. Aho kuri Paruwasi Rukoma niho izo Inkotanyi zihurira n'umusore witwa KIBOGO wahoze akora muri seminari ntoya y'i Zaza ubu akaba akora muri économat i Kibungo. Uwo Kibogo aza n'ivatiri ya Mazda y'umweru yitwaje ama cassettes vidéo yerekana imyitozo y'INKOTANYI muri iki gihe. Iyo bageze kuri Paruwasi Rukoma bakirwa na Padiri Michel NSENGIYUMVA akikijwe n'abasore bakurikira bakomoka muri Komini Sake.

10.2

Hari uwitwa Lambert w'umwarimu akaba ari nawe uteganyirizwa kuba Président wa FPR muri Komini Sake.

Hari MUNYANEZA Ewujene wahoze ari encadreur w'urubyiruko wa Komini Sake ubu akaba ari mwarimu akaba anashinzwe information mu muryango wa FPR muri Sake.

Hari MITARI wahoze ari umuboyi wa ambassadeur w'u Rwanda i Roma mu Butaliyani akaba ashinzwe kujyana abasore bo muri Sake mu Nkotanyi muri iki gihe.

Hari n'abandi benshi bajya kureba vidéo y'imyitozo y'Inkotanyi bese bakaba bazwi. Dore imyanzuro bamaze kugeraho nyuma y'amanama bamaze iminsi bakora :

- Kwica abanyapolitiki babiri bakomeye muri Sake kubera ko batavugaga rumwe n'Inkotanyi. Kwigarurira abatwariye bese basigaye ba Komini Sake kubera ko bazababwirirye ari impehe

batakigira umuntu ugaragara biringira. Gukoresha iterabwoba ku bazashaka kwanga kuyoboka hakoreshejwe intworo zarangije kwinjizwa muri komini Sake ari nyinshi.

Ibyo ni iby'ingenzi bazabanza kugeraho kandi bakaba bifuzako ibyinshi byarangirana n'uku kwezi kwa gatatu mironko cyenda na kane.

Muri Segiteri Rukumberi ya Komini Sake muri iyi minsi hamaze kugenda basore benshi bajya mu Nkotanyi bajyanywe n'imodoka ya Minibus iza kubafatira aho muri segiteri. Muri make ngayo amakuru mabi ari muri Komini Sake yarambagijwe mu za mbere n'Inkotanyi zibifashijwemo n'abambari bazo bavuzwe ari bo Padiri Michel NSENGIYUMVA wa Paruwasi Rukoma, Lambert na MUNYANEZA Ewujene b'abarimu na MITARI ushinze kuyobora abasore mu Nkotanyi.

Hari n'abandi benshi bazwi ariko batiriwe bavuga. Abaturage ba Sake rero bakwiye kumenya ibyo bintu hakiri kare bakamenya ko ayo makuba abuga... abuga... abugarije eee.... ejo batazavuga ko ba... batunguwe.

Inkotanyi, Inkotanyi mur... rwose uwatwohereje amakuru aravugako Inkotanyi nta mahoro zishakana na busa tureke rero kurangara. Ubwo rero ngayo amakuru yo muri Komini Sake kandi twabwiwe n'umuntu koko uyakurikiranira hafi. Ubwo rero ni ukubikurikiranira hafi abantu bakaba maso koko bakareba uko ibintu bi... bimeze kuko bimaze kugaragara yuko koko Inkotanyi zigenda zigerageza ibintu byose zishakisha ariko final yazo kukaba ari ugufata ubutegetsi bwose murumva rero zifashe ubutegetsi bwose na bariya bantu b'abagambanyi bazitiza murindi murumva rero uko ibyo ari byo byose zagenza abo zitifuza n'abo zumva barazibangamiye. 12.8

Maze rero ndabamenyesha ko dufite andi makuru menshi, andi makuru menshi no kurangisha byinshi. Saa tatu, nyuma ya saa tatu rero niho tubibagezaho byose amatangazo yanyu andi makuru yose agiye atugeraho turabibagezaho mu kanya saa tatu. Tugiye kwongera dukusanye andi makuru menshi. Hari abantu batubaza bati ese TWAGIRAMUNGU Fa... TWAGIRAMUNGU Fwusitini ari hehe? Ari he? Ibyo ari byose ntabwo mu by'ukuri RTLM ishinze kuragira TWAGIRAMUNGU haaa.. Ibyo ari byo byose hari abavuze yuko kwa SHYIRAKERA havuye amamodoka y'Ababiligi

eee.. Ubwo yenda ni TWAGIRAMUNGU Fawusitini bari baherekeje nta wamenya. Hari abandi bavuga bati yaba ari ahantu muri Milles collines, ibyo ni akazi ke. Yumvise ashaka kumva umunyenga mu ihoteri nta kibazo ibyo ntabwo bitureba na gato. Uko byamera kose twe dutegereje Guverinoma y'Inzibacyuho yaguye ko yajyaho niba rero yananiwe kuyishinga ahubwo akajya kwicumbikira mu ihoteri ubwo yenda ni intandaro yuko bimaze kumunanira. Hanyuma ubwo ng'ubwo turaza kureba turakomeza dukurikirane turebe ibyo ari byo byose uwo mugabo ibyo arimo. Ibyo arimo n'Inkotanyi ze.

Hanyuma ubwo uko bizajya bigenda tuzajya tubibabwira. Hanyuma ubwo rero nasaba abavuga amakuru mu gifaransa, abavuga amakuru mu gifaransa kuza bakavuga amakuru yabo, bakavuga amakuru yabo mu gifaransa kuko ni saa mbiri n'igice. Hanyuma noneho tukaza mu ma saa tatu kubashyiriraho amatangazo, amatangazo... tukaza kubashyiriraho amatangazo yanyu tubabwira n'ubutumwa bwanyu. Ndabona abanyagifaransa baje nyuma ya saa tatu barangije niho tubashyiriraho amatangazo yanyu tukabashyiriraho n'andi makuru yihutirwa mu kinyarwanda kuko amakuru y'uyu mugoroba ni menshi ni menshi.

Ubwo ngubwo turaba tumenye naho Bwana TWAGIRAMUNGU Fawusitini yagiye kuko umuntu uzategeka abaturage, umuntu uzategeka abaturage ni unywa mu baturage bagaseka, bakagirana urugwiro naho rero iyo umuntu azategeka abaturage agatangira gukikizwa na MINUAR, agatangira kugendera muri kajugujugu agatangira kurara mu mahoteri agatangira gutinya abaturage azayobora, ndakeka ko mu by'ukuri nta gushidikanya biba byamunaniye kuko iyo umuntu ategeka abantu ni uko babonana bakaganira ubwo rero niba atangiye kubahunga ni ukubikurikiranira hafi. Nguko uko bimeze. Ubwo mu kanya rero murumva amakuru n'ibindi bitekerezo mu gifaransa. Mbibutse ko amatangazo yanyu no kwamamaza mu Kinyarwanda ari inyuma ya saa tatu. 15.5

Orateur : Georges RUGGIU.

Pour cette introduction douce, vous êtes ce soir avec Emmanuel RUCOGOZA et Georges RUGGIU, aux commandes de la console technique, Onesphore RUHIGIRA. Et tout de suite les titres de nos



informations du soir.

Orateur : Emmanuel RUCOGOZA.

-Les crimes du FPR continuent encore, des morts la nuit dernière.

-Automobilistes de Kigali, faites attention aux ouvriers du Minitrape.

-Gaspard HABUMUREMYI et sa famille démentent les informations selon lesquelles il est taxé d'Inkotanyi.

- Notre réflexion: quelques extraits du "Prince" de Nicolas MACHIAVEL.

- Pour ce soir, une chronique: la place de la presse dans le processus de démocratisation.

Mais auparavant une remarque : cent dix-septième jour aujourd'hui depuis les tueries de Kirambo.

Nous attendons toujours le rapport de la commission d'enquête de la MINUAR. Que le Général DALLAIRE y travaille ou qu'il s'en aille!

Les crimes du FPR se poursuivent dans tout le pays. Assassinat hier soir... hier après-midi des agents de la SORWATHE à Cyohoha Rukeri. Ces assassinats ont eu lieu après les heures de service.

Do... Docteur NYIRINKWAYA, directeur adjoint de la SORWATHE et son épouse, Emile SAFARI, député du Parti Libéral MUGENZI, Bonaventure DEFFROI, coopérant américain, sont tombés dans une embuscade des hommes armés de grenades et de fusils.

Ces cadres de l'usine en question, en route vers Kigali, se sont brusquement arrêtés à la suite d'une détonation de grenade et les tueurs se sont approchés et tirent sur... sur eux.

Nous ne connaissons pas exactement encore les circonstances de ces actes criminels et nous pourrions éventuellement vous en faire part dans nos prochaines informations.

18.2

ORATEUR : Georges RUGGIU.

Cassette n° RTLM 0168 transcrite par U.R.

Il est à signaler que comme nous le... le si... comme nous le disions et comme nous l'affirmions jeudi et dimanche dernier, encore une fois la preuve est faite par le FPR que la paix d'Arusha n'existe pas. Il existe bien des accords d'Arusha mais pas des accords de paix puisque le FPR continue de tuer et de massacrer des Rwandais et même des étrangers ici au Rwanda.

Automobilistes de Kigali, faites attention aux ouvriers du Minitrape. Depuis quelques jours déjà le Minitrape met en oeuvre des travaux d'entretien de la berne centrale sur la route asphaltée qui relie le centre-ville de Kigali vers Gikondo et longe la zone industrielle de Gikondo. Ces travaux occupent de nombreux ouvriers qui doivent accomplir un travail dans des conditions périlleuses notamment au milieu d'une route où les véhicules roulent à grande vitesse parfois et dans les deux sens. Les voitures et les camions frôlent, évitent à la dernière minute les ouvriers qui travaillent tout de même.. à tout de même à la sécurité de tous pour rendre une route propre et vraiment utilisable sur toute sa longueur et dans toute sa largeur. A l'approche de ces travaux, ralentissez donc, redoublez de prudence. Les ouvriers du Minitrape doivent aussi travailler dans des conditions correctes et dans la sécurité. Merci pour eux donc et sachez que leur travail est un travail qui est fait pour vous.

Contrairement aux informations diffusées du onze au douze dernier, informations selon lesquelles le taxi immatriculé EB 1310 de Patrice UWIMANA avait transporté les Inkotanyi de Nyamirambo à Cyangugu, Gaspard HABUMUREMYI dément formellement ces affirmations. 20.5.

Orateur : Gaspard HABUMUREMYI.

Effectivement le onze de ce mois, nous sommes partis, les membres de ma famille, nous sommes partis avec ce taxi de Kigali, de Gikondo à... à Cyangugu pour assister au lever de deuil de ma belle-mère qui est morte le cinq mars nonante quatre à une heure du matin. J'ai moi-même donné le communiqué nécrologique à RTL M qui l'a diffusé aux alentours de huit heures trente le cinq, dans la matinée du cinq. Nous sommes partis à Cyangugu le même jour où nous sommes arrivés en fin de journée, je parle du cinq et nous avons assisté à la messe de requiem à Cyangugu dans la même soirée toujours du cinq et nous avons passé la nuit à Cyangugu, Uwinteko plus précisément et

l'enterrement a eu lieu le lendemain dimanche et nous sommes retournés à Kigali le même jour. Alors le onze nous sommes allés assister au lever de deuil. Eu... nous sommes partis, nous étions à sept. Il y avait sept membres de ma famille dans ce véhicule dont Patrice qui est aussi de... de notre famille en fait. Eeeu... nous sommes partis autour de sept heures. Nous sommes allés à la gare où nous avons eu... ou nous le... ou le surplus de passagers pour avoir, pour avoir les dix-huit passagers pour aller à Cyangugu. Et nous sommes arrivés à Kamembe vers... aux alentours en début de soirée, en fin d'après midi. Nous avons déchargé les passagers et nous sommes allés chez mon beau-père. Eee... nous n'avons pas entendu l'information, c'est heureusement d'ailleurs que nous n'avons pas entendu parce que nous aurions pu réagir négativement peut être et nous enfoncer dans l'i... dans l'information (Il rit). Bon nous l'avons appris seulement le lendemain que eu... le véhicule était en circulation à Cyangugu mais qu'on ne voyait pas les Inkotanyi qui avaient été transportés là-bas.

Eu... le samedi effectivement, le samedi il y a eu ee... les membres... de... je crois que c'est le...de Chef de l'immigration eee... qui est venu, dans (Inaudible) de mon beau-père précisément à Winteko, qui est venu vérifier l'information. Je pense il a eu les...tout... toutes eh.... les... comment dire toutes les informations qu'il voulait. toutes les explications qu'il voulait. Je crois que ee.... le doute a été levé mais ce qui m'ennuie moi c'est que moi je veux bien qu'on donne l'information mais il faut quand même la... la.. quelque fois la filtrer, voir la... en vérifier l'authenticité. Parce que bon... effectivement hier par exemple à RTLTM on a voulu le démentir en disant que le véhicule n'était pas plein d'Inkotanyi mais en fait que c'étaient simplement des Tustis. Eeee non pas que j'ai quelque chose contre les Batutsis, j'aurais très bien pu être Tutsi moi-même. Après tout je n'ai rien donné pour naître Hutu.

Et le Tutsi n'a rien donné pour naître Tutsi, mais j'aurais aimé que... qu'on sache tout ce..ceux qui nous écoutent sachent que dans ce véhicule, parmi les sept personnes eu.... qui étaient à bord de ce véhicule, personne n'était de race Tutsi. A part peut-être parmi les passagers, les onze pass... autres passagers dont je ne connais pas les noms... je ne les connais pas, c'étaient des passagers que on

transportait alors ( Il rit) moi j'aimerais bien que vous démentissiez cette information et qu'à l'avenir si vous voulez avoir un minimum de crédibilité que vous vérifiez l'information avant de le diffuser. Je vous remercie. 24.3

Orateur : RUGGIU Georges.

Merci Monsieur.

Orateur : Emmanuel RUCOGOZA.

Voilà c'était donc le démenti de Monsieur Gaspard HABUMUREMYI, le démenti qui dit que il n'est pas Inkotanyi. C'était au micro de notre confrère Emmanuel NKUBITO ee... Emmanuel NKUMATI. Eeee.. Voilà avant notre réflexion une transition musicale... (coupure)

Orateur : Georges RUGGIU.

.... nous nous retrouvons maintenant pour notre réflexion du soir. Mais avant de passer à notre réflexion, nous tenons à vous signaler que suite aux nombreuses demandes téléphoniques, écrites et verbales émanant de vous-même, la RTLM a fait dactylographier et tient à votre disposition dès demain matin les réflexions qui concernaient le surréalisme politique ou, pour ceux qui ne situent pas tout à fait le texte c'est le texte qui parlait du cirque politique rwandais, les réflexions qui parlaient de la mauvaise politique rwandaise.... de la mauvaise cuisine politique rwandaise, là où on parlait d'un plat de haricot d'Arusha et la réflexion qui der... tout dernièrement entendue qui s'appelait, qui s'intitulait la paix d'Arusha n'existe pas. Ces trois réflexions sont dès demain à votre disposition en nos bureaux de la RTLM, sis à Kigali juste en face de la Présidence. Ils sont à votre disposition pour une somme modique qui servira uniquement à couvrir les frais de dactylographie, de papier et d'impression. 26.3.

Et donc ce soir, afin d'alimenter vos réflexions nous avons pensé et été fouiller dans notre bibliothèque. On a donc choisi pour vous deux extraits du "Prince" de Nicolas MACHIAVEL.

Cassette n° RTLM 0168 transcrite par U.R.

Ce livre sur les principes politiques du gouvernement a été écrit dès 1514 soit plus de 480 ans maintenant mais les bonnes idées ne meurent pas. Nous avons donc choisi pour vous chers auditeurs deux extraits:

1) Extrait du chapitre 15 sur ce qui fait louer ou blâmer les hommes et surtout les princes et l'autre, extrait du chapitre dix huit sur la cruauté et s'il vaut mieux être aimé que craint. 26.9

Ces deux extraits vont alimenter vos réflexions et nous demeurons tout autant ouverts aux vôtres le dialogue, l'écoute mutuelle nous semblent profitables à tous et si vous avez des commentaires écrits nous pouvons, nous restons toujours disponibles pour les ... en prendre connaissance et peut être même les diffuser s'ils en valent la peine. Voici donc Nicolas MACHIAVEL qui parle par ma voix:

“Ce qui fait louer ou blâmer les hommes mais surtout les princes”. Il s'agit bien entendu d'un extrait de ce chapitre.” Un homme qui veut être parfaitement honnête au milieu des gens malhonnêtes ne peut manquer de périr tôt ou tard. Un prince qui veut se maintenir doit donc apprendre à n'être pas toujours bon pour être tel que les circonstances et l'intérêt de sa conservation pourront l'exiger”. Voici maintenant un extrait du chapitre 18:

“De la cruauté ou de la clémence et s'il vaut mieux être aimé que craint. On a demandé s'il valait mieux être aimé que craint. Ou craint qu'aimé. Je crois qu' il faut de l'un et de l'autre.. Mais comme ce n'est pas chose aisée que de réunir les deux, quand on est réduit à un seul de ces deux moyens, je crois qu'il est plus sûr d'être craint que d'être aimé.

Les hommes il faut le dire sont généralement ingrats, changeants, dissimulés, timides et âpres au gain. Tant qu'on leur fait du bien, ils sont tout entier à vous. Ils vous offrent leurs biens, leur sang, leur vie et jusqu'à leur propre enfant, comme je l'ai déjà dit, lorsque l'occasion est éloignée. Mais si elle se présente, ils se révoltent contre vous. Et le Prince qui, faisant fond sur d'aussi belles paroles, néglige de se mettre en garde contre les événements court risque de périr, parce que les amis qu'on se fait à prix d'argent et non par les qualités de l'esprit et de l'âme sont rarement à l'épreuve

des revers de la fortune et vous abandonnent dès que vous avez besoin d'eux. Les hommes en général sont plus portés à ménager celui qui se fait craindre que celui qui se fait aimer. La raison en est que l'amitié étant un lien simplement moral de reconnaissance ne peut tenir contre les calculs de l'intérêt. Au lieu que la crainte a pour base un châtement dont l'idée reste toujours vivante.  
(Musique )

Orateur : HITIMANA Noël.

... duhura kugira ngo iyo mihango irangirire rimwe uwo muni. Muzi uko byagenze ntabwo umuntu yabigarukaho.. Gusa imizinga yashyushye n'ivamo inyitozo. Bityo twabimenye guhera... (Coupure)

**Fin de la face A.**

## FACE B

Orateur : Non identifié

0.2

... nzandikira Perezida wa Repubulika ibarwa y'iterabwoba yasohotse ku itariki ya gatandatu uuu... muri Mutarama nyine zivuga ko zigiye kongera kugaba ibitero niba biriya bintu bitagenze nkuko zishaka. Madamu UWILINGIYIMANA Agata... (coupure)

(Musique)

Orateur : Emmanuel RUCOGOZA.

....à Kigali et maintenant quelques communiqués:

Le douze mars quatre-vingt quatorze, l'Assemblée constituante de l'Association Rwandaise des amis de la Poste, "ARAPOSTE" en sigle, s'est tenue à l'hôtel des Diplomates à Kigali. A l'issue de

Cassette n° RTLM 0168 transcrite par U.R.

cette assemblée, les membres fondateurs ont adopté les statuts de l'association et ont procédé à l'élection du comité exécutif provisoire composé de quatre membres dont le Président et Représentant légal

KABANANIYE Paul de nationalité rwandaise, Vice-Président et Représentant supplémentaire Evariste KAJYIBWAMI MULAMBA, de nationalité zaïroise, Secrétaire NYAWENDA Jean Marie-Vianney de nationalité rwandaise, Trésorier Clément FORESTIER nationalité française. Et l'ARAPOSTE a pour objet d'intervenir des liens solides d'amitié..., d'entretenir des liens solides d'amitié entre les usagers de la Poste, le service qui relie les hommes, servir d'intermédiaire entre les usagers de la Poste et l'ONP. Elle se compose de... Elle se propose de contribuer efficacement aux oeuvres sociales de l'ONP, favoriser l'éclosion et le développement des clubs philatéliques à travers le pays et l'Association rwandaise des amis de la Poste va s'atteler à organiser et ou faire participer les usagers de la Poste en général et ses membres en particulier à des concours, expositions, conférences, ateliers, séminaires ainsi que d'autres activités axées sur le développement de la Poste.

L'Association rwandaise des amis de la Poste est ouverte à toute personne sans distinction de sexe, de race, de nationalité etc...

Le bimensuel international indépendant "Le consommateur africain nouvelle formule" lance sur le marché d'intellectuels son numéro 24.

Au sommaire : au pays des milles collines, mille tueurs. Au Rwanda le Premier Ministre désigné, une course au pouvoir dans le réseau de tueurs à gages.

Zaïre MOBUTU-TSHISEKEDI, le monstre humain contre Moïse le libérateur.

Exclusivité : Faustin TWAGIRAMUNGU, ce pragmatisme qui dépasse les limites n'est-il pas complice du Front Patriotique Rwandais? Billet de la rédaction : le Rwanda enterre ses morts.

Points de vente de... "du Consommateur Africain". A Kigali: Restaurant le Palmier, gare routière, grand Poste et chez tous le marchands de journaux. A Butare chez Butare info, à Gisenyi-Goma: Hôtel Régina et bureau Azap. Un numéro à ne pas manquer. 4.8

Orateur : Emmanuel RUCOGOZA

Cassette n° RTLTM 0168 transcrite par U.R.

...d'ailleurs ... (Inaudible) certains d'entre vous se souviendront peut-être de l'INR mais un petit peu avant la dernière guerre mondiale c'était une Radio d'Etat ou plus exactement c'était une Radio de pouvoi... du pouvoir dépendant directement du gouvernement en place.

Le Patron en était le Ministre des Communications. Certes il n'intervenait pas tous les jours dans l'information mais il en avait le droit.

Et en matière de presse comme dans toute autre matière c'est lorsqu'on abuse du pouvoir qu'on finit par le perdre. Et il a fallu un abus flagrant de ce pouvoir pour que les choses changent.

Cela se situait au milieu des années cinquante. A l'époque, le gouvernement socialiste libéral avait sorti une loi dite la loi Collarde, du nom du ministre de l'éducation nationale, une loi que les catholiques estimaient très préjudiciable pour l'enseignement libre catholique. Et ils ont donc décidé d'organiser une grande manifestation dans les rues de Bruxelles. Cette manifestation a été interdite. Des gendarmes bloquaient toutes les voies d'accès à la capitale. Il n'empêche que vers le coup... sur le coup de treize heures, il y avait deux cent milles personnes dans les rues de Bruxelles. Il y avait aussi beaucoup de camions avec des haut-parleurs qui ont diffusé à treize heures précises le journal parlé de l'INR où, à la surprise générale, on a appris que la manifestation était un échec et que personne n'avait réussi à rentrer dans Bruxelles. Eclat de rire d'abord et puis coup de colère.

Toujours est-il qu'à partir de là et pour la première fois les rédacteurs de l'INR ont sorti un communiqué dans lequel ils ont accusé le ministre des communications de l'avoir... de leur avoir imposé de dire qu'il n'y avait personne dans les rues de Bruxelles. Et de là est parti tout le processus qui a abouti quelques années plus tard, sous un autre gouvernemen, au dépôt par le Ministre de la culture, un certain Pierre ARMEL d'un projet de loi qui instituait organiquement la RTB- BRT, une loi organique qui a été votée pratiquement à l'unanimité qui ressemble fort à ce qui existait déjà depuis plusieurs années en Angleterre à la BBC et qui a permis dès lors aux rédacteurs de l'ancien INR de devenir des vrais journalistes à part entière. Vous devez savoir qu'avant, ils n'étaient pas reconnus par l'Association de la presse et ne disposaient pas de carte de presse puisqu'on considérait que ils ne faisaient pas du vrai journalisme puisque ils étaient sous la coupe



d'un gouvernement.

7.7.

Il faut vous dire qu'à la même époque, c'était peut être un jugement un peu sévère de la part de la presse écrite parce qu'à la même époque, à "La Cité, ils écrivaient. Un journaliste a failli être mis à la porte parce que il avait osé sortir une série d'articles disant que l'on maltraitait les enfants dans le centre de rééducation de Saint-Hubert, tout simplement parce que on s'est aperçu après publication que les neuf dixièmes des surveillants de Saint-Hubert étaient affiliés aux syndicats chrétiens. C'était gênant pour un journal comme la cité. N'empêche que trois mois plus tard, l'institution était en procès et la plupart des surveillants étaient condamnés. C'est au même moment aussi où au soir eu Jean TOUSSAINT qui s'occupait de la rubrique cinéma a été prié à un moment donné, suite à une forte pression de la part des distributeurs des films, de mettre en commun des vitriols dans ses critiques et dans sa plume ou de partir. Ce qu'il a fait, pour revenir quelques années plus tard, au même soir, comme rédacteur en chef. Ça veut dire que ce n'était pas toujours facile, même dans la presse écrite et pas seulement à la radio et à la télévision. La loi dont je vous ai parlée a subi alors au fil des modifications de la constitution, vous savez qu'on est friand de ce genre d'exercice en Belgique, plusieurs modifications, elle a été reprise et précisée dans des décrets flamands et francophones. D'où la RTBF et la BRTN. Comment fonctionne-elle cette RTBF? Eh bien, c'est une Radio TV de service public comme l'INR mais elle ne dépend plus du gouvernement.

Elle a à sa tête un conseil d'administration qui est recomposé après chaque élection en fonction des résultats électoraux. Ce conseil d'administration lui-même est là pour décider de la politique générale des programmes pour approuver et..ou modifier ce qu'on lui propose mais il n'a pas à intervenir donc directement dans l'information. Il y a pour ça des rédactions, radios, télévisions.... Il y a un un... deux rédacteurs en chef, un directeur de l'information et un directeur général. Certes, au sein de notre grand ... (Inaudible) et de rédaction un certain équilibre politique on dit maintenant idéologique est respecté. Le contraire, croyez-moi, serait malsain. 10.6

Mais je me souviens encore, j'ai connu cette époque où avant d'être nommé il fallait annoncer une couleur politique. Ce n'est plus le cas à l'heure actuelle. Est-ce à dire que tout va pour le mieux dans le meilleur des mondes radio-télévisés, je ne serais pas naïf au point de l'affirmer.

Certes il existe encore des pressions, il y en aura toujours, c'est humain. Quand on a quelque chose à dire quelque part on essaie souvent d'en profiter. Mais il nous suffit de résister à ces pressions. Ce qui n'est pas toujours facile. Ainsi par exemple, pour l'instant, certains partis politiques et même les dirigeants de la RTBF invoquent souvent eu... les motifs qu'il faut pour plus grande souplesse de gestion ou une plus grande meilleure rentabilité pour essayer que désormais on engage les journalistes hors statut et sans examen. Sans examen c'est la porte ouverte à l'arbitraire, hors statut c'est la possibilité de licencier pour des raisons parfois valables peut être mais le plus souvent sans doute pour d'autres raisons qui le seraient beaucoup moins.

Orateur : Georges RUGGIU.

Pour le concours à l'Institut de Busogo je donne des précisions pour nos auditeurs qui n'ont pas prêté attention sérieusement.

L'Institut offre ses services de logement et de restauration aux candidats qui désirent ee... au tarif de 100 francs rwandais pour le petit déjeuner plutôt que de 1000 francs rwandais pour le petit déjeuner comme il l'avait écouté.

Nous allons... il est vingt et une heure onze minutes à Kigali, nous allons bientôt céder l'antenne à nos collègues rwandophones qui ont encore beaucoup des choses à vous dire. Nous vous rappelons donc que pour tous nos auditeurs qui le désirent les réflexions sur le surréalisme politique, la mauvaise cuisine politique rwandaise et surtout la paix d'Arusha qui n'existe pas sont disponibles dans les bureaux de la RTLM à partir de demain matin. Vous avez suivi les informations en français avec...

Orateur : Emmanuel RUCOGOZA

Cassette n° RTLM 0168 transcrite par U.R.

Emmanuel RUCOGOZA...

Orateur : Georges RUGGIU.

...et Georges RUGGIU votre serviteur, à la console technique Onésphore RUHIGIRA notre bien sympathique technicien et maintenant vous nous laissons la place pour terminer la soirée à nos deux collègues tous deux aussi sympathiques d'ailleurs, HABIMANA Kantano et Emmanuel NKOMATI. A eux donc la fin de la soirée en Kinyarwanda. Mais avant bien entendu encore un petit peu de musique.

(Musique)

13.6

Orateur : HABIMANA Kantano.

... i Kigali ubu ni saa tatu n'iminota hafi makumyabiri muri studio za radiyo yigenga RTLM ivugira hano i Kigali. Mukomeze rero mwumve ibiganiro bya Radio yanyu RTLM mu kanya, mu kanya turabagezaho amatangazo yanyu na NKOMATI ariko cyane cyane duhere kuri aya matangazo arimo n'amakuru. Aya matangazo rero na...nayerekeye ba Nyakwigendera ejo, ejo, ejo bishwe n'Inkotanyi, ejo bishwe n'Inkotanyi ku mugoroba. Maze rero amakuru amaze kutugeraho, amakuru amaze kutugeraho none aha muri studio ya Radio yigenga RTLM ni uko bariya, bariya bantu bishwe uko ari batanu ubundi bakoraga bataha i Kigali hanyuma noneho Inkotanyi zirabireba ziravuga ziti: "bariya bantu iteka batujyanira amabanga i Kigali". Nyuma kandi nta bantu bakundagamo bamwe uriya mugabo wo ku Kibuye yari Interahamwe abandi bose bavukaga ku Gisenyi ku buryo rero ba... bahisemo kubica bavuga bati bariya bantu ibyo ari byo byose bajyana amakuru iteka i Kigali. Tumaze kumenya rero yuko nk'uko byagaragaye, nk'uko byagaragaye mbere y'uko Inkotanyi zi... zica bariya bantu zari zabanje gufunga uduhanda twose tu... tugana kuri Cyohoha Rukeri kandi Inkotanyi ntabwo ziri kure ya hariya muri Cyohoha Rukeri ziri mu Miyove ahitwa i Masogwe ahantu hahoze haba ikigo cya... ndakeka cya " Semences sélectionnées". Aho rero niho zibera ntabwo

Cassette n° RTLM 0168 transcrite par U.R.

zigeze zigera kure noneho rero ukuntu rero byaje kugenda eee.. uriya mugabo Directeur wa Asopthé NYIRINKWAYA... Nyakwigendera NYIRINKWAYA Natanayeri wari umuyobozi wa Asopthé Cyohoha Rukeri na Madamu we ubwo bafashe bariya bantu babashyira mu modoka bafata uriya SAFARI bafata n'undi DEFFROIE, noneho babashyira mu modoka baje i Kigali nk'uko bari basanzwe babigenza dore ko umugore wa Nyakwigendera yari umwalimukazi hanyuma na bariya bari bakoraga muri Cyohoha Rukeri.

Noneho bamaze kugera hirya gato, hirya gato y'uruganda ahantu bafashe umuhanda uza i Kigali... Noneho umuntu wari hejuru umuntu wari hejuru mu gahinga, mu gahinga hejuru aza gutanga signal arashe. Abantu bumva amasasu, bumva isasu nawe ubwo yashakaga kubwira abateze hepfo yuko babonye imodoka igiye. Bon noneho ubwo nibwo basanze abantu babateze barabarasa na mitrailleuse yari iziritse ku giti, mitrailleuse ni imbunda nini cyane yari iziritse ku giti, nta muntu wayiterura ngo ayijyane muri zone tempo adasanzwe ahaba nta n'uwabona uko ayihisha ayihu...ayihishe vuba vuba ayijyane atari umuntu uhaba.

16.5

Iyo mitrailleuse rero yari iziritse ku giti, niko Inkotanyi zikunda kubigenza ziyikuraho amaguru noneho zikayizirika ku giti ubundi zikayirashisha kuko aharasa haba hasigaye. Ubwo noneho bamaze kubarasa babonye imodoka bayihinduye ubushimwe nibwo bagendaga umugabo witwa SAFARI, umugabo witwa SAFARI wari Député, wari candidat député wa PL ku ruhande rwa.... rwa MUGENZI bamukuramo amaso, barangije batera grenade enye, grenade enye. Ntabwo rero bateye grenade imwe nkuko abantu babikeka, bateye grenade enye kugira ngo babahindure ubushingwe. Bamaze kubahindura ubushingwe rero nibwo bagendaga, nibwo nyuma ba... baraye aho ng'aho, intumbi zaraye aho. Abantu bose muri ako karere bari bagize ubwoba ba... binyariye bagize gute, hanyuma noneho ubwo intumbi zirara aho, bukeye nibwo abasirikare ba MINUAR bahageze, basanga intumbi nyine zamazwe na grenade ariko imodoka yarashwe na mitrailleuse. Akabunda rero aka... udusasu bahasanze twa... A.K, AK nako twa Kalachnikov, udusasu bavuga bahatoraguye dutanu ntabwo ari byo, barashwe na mitrailleuse yari iziritse ku giti hafi aho ngaho kuko abantu

barabibonye bamaze kubibona niko amakuru angezeho. Ku buryo n'uwo SAFARI, Nyakwigendera SAFARI, wari Umudepite wa PL MUGENZI bamukuyemo amaso basha... urumva rero yuko, uwo muntu nyine bamutuye umujinya muri ibi ng'ibi byo ku... byo kugira ngo nyine byo kurwanira imyanya by' Abadepite bashaka abantu bazabaha eee... iki gihugu baki... ngo bagitware bagitegeke uko bashaka.

Nguko, ...uko ibintu bimeze. Niyo makuru angezeho none aha. Ubwo rero muri plan y'Inkotanyi ni uko bavuga eee bo ngo barashaka kongera gushoza iyi ntambara hanyuma noneho mu Rwanda urebye hakaba zone tampon, mu Rwanda hakaba zone tampon hose, eee... kuko tumaze kumenya yuko abasirikare b'Inkotanyi bafite ibya ngombwa, bafite ibya ngombwa ni ukuvuga bafite ama karite ya identité babaga muri CND boherejwe iwabo mu makomini. Boherejwe iwabo mu makomini bafite ubutumwa bw'uko umunsi rwahinanye nyine, uburyo babona imbunda barabuzi, ni ukuzarasa nyine abatwage bese bakava muri komini bagahunga, noneho hagati aho ubwo bakaza bafata buhoro buhoro igihugu bakurikije uko babishyize muri plan yabo hinga ndebe uko bimeze eee... aa... simbibona neza ariko plan y'Inkotanyi nda... ndabona ndabona iyo ngiyo yo kugira ngo abantu bari muri CND b'abasirikare bafite ibya ngombwa bajye mu makomini, nibwo bamwe baza babeshya ngo bacitse Inkotanyi ngo bazanze ariko bagiye mu makomini mwumvise mu kanya ibyo navugaga muri Komini Sake. Murumva rero yuko abakeka ko intambara y'Inkotanyi yarangiye, ko intambara y'Inkotanyi yarangiye abo ngabo baribeshya. Hinga tubikire rero abo ba Nyakwigendera Radio RTLM yifatanije n'abo babuze imiryango yabo. Mu kanya ngiye kubasomera itangazo rya MRND, ndabasomera n'amatangazo ya MUGENZI Yusitini nawe yanditse hanyuma noneho ubwo tubasomere n'andi matangazo.

19.9.

Umuryango rero wa NZARORA Jozafate utuye i Gashyari, Komini Mwendo uramenyesha inshuti n'abavandimwe ko Nyirinkwaya Natanayeri wari umuyobozi wa ASOPTHE Cyohoha Rukeri na Madamu we bitabye Imana, bitabye Imana ejo bazize ababisha babatsinze aho bakoraga i Kinihira. Imihango yo kubashyingura izabera i Gashyari, Komine Mwendo itariki cumi na zirindwi z'ukwa gatatu mu ma saa tanu nyuma y'amasengesho azavugirwa iwe kwa Nyakwigendera mu rugo.

Umuryango wa NDEZE Léonidas n'uwa SAFARI Emile utuye i Mugenda, Komini Tumba i Byumba ubabajwe no kumenyesha inshuti n'abavandimwe ko uwo SAFARI yitabye Imana itariki ya cumi na gatanu z'ukwa gatatu mirongo icyenda na kane aguye mu gico cy'abanzi bamuteze avuye ku kazi muri ASOPTHE Cyohoha Rukeri. Bimenyeshejwe cyane cyane RUHANGA Karoli utuye i Bicumbi, KABIRIGI Dominiko utuye i Butare, Caporal gendarme TWAHIRWA Alphonse, MUSIGIYENDE Emmanuel utuye i Ruhondo, BIMENYANDE Samuel utuye i Nyamutera mu Ruhengeri, GATEMBA Abeli utuye muri Komini Mukingo, NKUZABAGABO ee... BABIRASI utuye i Tumba, KAREKEZI Pascal utuye Komini Tumba. Umurambo uzashyingurwa i Mugenda muri Komini Tumba saa saba nyuma ya misa izabera muri Centre Kristus i Remera, saa yine za mu gitondo ejo. Inshuti n'abavandimwe basabwe kwihutira gutabara. 21.3.

Président w'ishyaka riharanira ukwishyira ukwizana kwa buri muntu Bwana Yusitini Mugenzi ababajwe no kumenyesha abayoboke b'iryo shyaka akababaro ryatewe n'urupfu rwa SAFARI Emile wishwe urw'agashinyaguro ku itariki ya cumi na gatanu werurwe mirongo cyenda na kane. Nta gushidikanya ko SAFARI Emile azize ko ishyaka PL ryari ryaramutoreye kurihagarira mu Nteko Ishinga Amategeko y'Inzibacyuho. Président w'ishyaka PL asabye abayoboke baryo batuye mu mujyi wa Kigali kuzahurira ku biro bikuru by'ishyaka ejo saa tatu za mu gitondo kugira ngo bazaherekeze umurambo wa Nyakwigendera SAFARI Emile uzashyingurwa i Mugenda muri Kmini Tumba, saa saba. Ni Président wa Parti Libéral MUGENZI Yusitini wasinye kuri iri tangazo. Naho ku ruhande rw'ishyaka MRND, ishyaka MRND riragira riti:

Nyuma y'ibikorwa by'ubwicanyi biteye isoni bya FPR Inkotanyi byakorewe abakozi b'umushyinga w'icyayi wa Cyohoha Rukeri byabaye ejo tariki ya cumi na gatanu werurwe mirongo icyenda na kane, Bureau politique ya MRND yateranye isuzuma ibibazo by'umutekano none isanze ari ngombwa gutangariza Abanyarwanda ibi bikurikira.

- icya mbere : MRND yongeye kwamagana ku mugaragaro ibikorwa nka biriya by'ubwicanyi biteye isoni FPR Inkotanyi ikomeje gukorera abaturage b'inzirakarengane.

MRND irasanga ibyo bikorwa ntaho bitaniye n'ibyabereye muri Sous préfecture ya Kirambo no mu Makomini ya Mutura na Bwisige.

- icya kabiri : MRND ntishidikanya ko biriya bikorwa by'ubugizibwanabi biri mu migambi mitindi ya FPR-Inkotanyi yo kumena amaraso y'inzirakarengane no kuburizamo ishyirwaho ry'inzezo ry'Inzibacyuho ziteganywa n'amategeko ya Arusha.

- icya gatatu : MRND irasaba ikomeje MINUAR gukora akazi kayo ko kubungabunga umutekano w'abaturage muri kariya karere katarangwamo imirwano, FPR ikava burundu muri ako karere. MINUAR isabwe kandi kudakomeza guhishira ubugizi bwa nabi bwa FPR-Inkotanyi igatangaza imyanzuro kuri enquête zakozwe ku marorerwa y'ubwicanyi bw'Inzirakarengane bwabereye muri sous Préfecture ya Kirambo no mu makomini ya Mutura na Bwisige. MRND irasanga kandi MINUAR nikomeza kwirengangiza akazi kayo ikibazo kizashyikirizwa umunyabanga mukuru wa ONU.

- icya kane : MRND irasaba Guverinoma guterana vuba igafata icyemezo ku iyicwa rya bariya bantu igafata kandi n'ibyemezo bihamye byazatuma ibyo bintu bicika burundu ntibyongere kubaho.

- icya gatanu : MRND yongeye kwibutsa Guverinoma gukora umurimo wayo w'ibanze wo kurengera abaturage, bitaba ibyo iyo Guverinoma idafite icyo imariye abaturage igafatirwa ibyemezo.

- icya gatandatu : Ishyaka MRND iramenyesha FPR Inkotanyi ko itazakomeza kwihanganira no kurebera igihe kirekire ibikorwa nka biriya by'inkorambaraso bikomeje gukorerwa abaturage b'inzirakarengane.

- icya karindwi : Ishyaka MRND yifataniye kandi n'imiryango y'ababuze ababo muri ibi bihe bibi bikomeye irimo.

24.4

Ngiryo rero ngayo amatangazo yo kumenyeshereza abo bantu Inkotanyi zagize impfubyi bapfakaje ee.... ubwo rero kuko... mu by'ukuri ntabwo byumvikana, ntabwo bumvikana kuko Inkotanyi zaje zibeshya ko zishaka démocratie. Ibyo ari byo byose byaragaye ko nta démocratie zashakaga kuko n'ahagombaga kuba amatora muri sous Préfecture ya Kirambo zarayahagaritse kubera ko n'abari abakandida zarabishe zirabamara kubera ko zabonaga bitazigendekera neza. Mu gihe rero cyose ibintu bitazazigendekera neza ntabwo... igihe rwose zitazabona zifata uru Rwanda nta na rimwe zizareka kwica abantu barimo bakomeye kandi iyo plan abantu barayivuze bati nyabuneka Inkotanyi zirashaka kwica abantu bakomeye muri iki gihugu, zikabamara cyane cyane Abahutu, cyane Abahutu birumvikana kuko iyo urebye abantu bose bamaze gupfa ni Abahutu ba GAPYISI, ba...ba BUCYANA, ba GATABAZI, ba RWAMBUKA ibyo bintu buhoro buhoro, abantu... sinzi abantu numvise i Nyamirambo batera iseseme ngo aba CDR bamaze bene wabo ngo bakabeshyera Inkotanyi, ubwo bavugaga ibya hariya i Kinihira. Ndayeka yuko abantu bazakomeza gutyo bapfe ngo ni MRND ngo ni iki. Ubu abantu batangiye... banarebye neza basanga urupfu rwa GATABAZI ruri muri kuriya kutavuga rumwe na GATABAZI kuko byanze bikunze umuntu wese utavuga rumwe n'Inkotanyi rumwe n'Inkotanyi byanze bikunze zizamuhitana kandi ibyo abantu bavuga. Ubwo rero ni ugutangira abantu bagafata ingamba zikomeye. icya mbere jye mbona gikomeye, ni uguhamagara, ni uguhamagara bariya ba RUTAREMARA bande yande bavuze ngo baje muri CND bagiye kujya mu myanya, none bakaba ntabahari barigendeye gusa ku buryo butazwi. Nta wuzi n'ibiryo babagemuriraga ababirya eee.. Bajyanye n'Inkotanyi zibaherekeje byibuze zirenga ijana.

Izo Nkotanyi zari zigenewe ibiryo, ibyo nta wuzi aho amafaranga yabyo ajya. Ariko ba RUTAREMARA ba ngabo bakaza, bakaza ino, hanyuma nabo bagashaka ibisubizo by'ibibazo bya politiki biri hano. Aho kugira ngo nibamara kwigendera hanyuma abantu basigare bapfa kubera ko baba bigiriye mu buhungiro ibyo bintu biteye ubwoba, biteye agahinda.

Icyo rero ni ikintu bagombye gukora mbere na mbere hanyuma noneho kuko nabo bafite amaraso bamaze kumva ko nabo bashobora gushyikirwa bakababaza buriya bintu uko bimeze ndakeka yuko batakongera kubitegeka. Ndayeka yuko ari cyo cyari cyabajyanye nicyo cyabajyanye ku Murindi



kugira ngo bige uko bakwica bariya bantu bo muri Cyohoha-Rukeri ubwo icyaha kirabahama, cyangwa se batubwire ko bafunze, bafunze utegeka iriya nkambi, iriya nkambi yo mu Miyove wa... kuko mwumvise ko babanje kurasa bari hejuru i Kinihira kugira ngo abo hasi muri Cyohoha Rukeri bumve ko imodoka ya bariya bagabo ihise. Ubwo rero ntabwo bashobora kubeshya ngo ni abasirikare b'u Rwanda ngo ni iki, ngo abantu bagiye gutegera bariya bantu muri Cyohoha Rukeri. Bari kubicira ino iyo bashaka kubica ubwo rero birumvikana yuko icyaha gihama Inkotanyi nya gushyidikanya. Ubwo rero ba KANYARENGWE, ba RUTAREMARA, ba nde yande n'Inkotanyi zindi zari muri CND nyuma zikaza kwiyorobeka zikacika ntawuzirukanye, ubwo rero bari bakwiye kuza ibyo bintu bakabisobanura mbere yo kujya muri Guverinoma y'Inzibacyuho yaguye, bakabanza bagasobanura ibyo bintu, bagasobanura ukuntu bagiye kumara abantu, bagiye kumara abantu barwanira ubutegetsi bwa politiki. Ibyo ari byo byose birasa n'iby'i Burundi, birasa n'iby'i Bugande hanyuma rero umuntu haaa..!

Hari Umututsi umaze kunterefona none aha arambwira ati: "ese KANTANO ibi bintu ni ibiki? Bariya b'Inkotanyi, ngo bariya Batutsi bene wacu, ko bashaka kutwicisha, bizagenda gute?" Ibyo ari byo byose, Inkotanyi zikwiye kumenya yuko ntabwo zizahungisha Abanyarwanda ngo basubire iyo bo bavuye. Ntibishoboka tuzarwanira muri uru Rwanda mpaka! Kuvuga rero ngo bazagera aho batumare, bamare abantu bize, bamare abantu bavuga, ngo kugira ngo uru Rwanda bazarutegeke,, ntibishoboka, ntibishoboka, ntibisho.... nako simbizi ukuntu yarahira ko bidashoboka. Bari bakwiye kumva ko bitashoboka bakaza uru Rwanda tukarubanamo, mu mahoro, niba koko bashaka amahoro ariko biragaragara yuko Inkotanyi mu by'ukuri ntayo zishaka, zishaka gusa kumara abantu kugira ngo zitegeke uru Rwanda, abantu zibakandagira, zizana ubukolonize. Hari ikibazo nibajije. Nibajije mu bantu bagize ibyago bagahungira mu Nkotanyi nk'uwagiye koko ari Interahamwe nyayo, uwagiye ari umu CDR nyawe, ndakeka yuko ari ugutangira... abantu bagashyiraho umusaraba kuko ntabwo byumvikana ko baba bakiriho.

Mukomeje kumva Radio yigenga RTLM ivugira i Kigali. Hinga tugerageze kubabwira ubutumwa bwanyu, tureke gato ubwo bugome butagira ingano bw'Inkotanyi. Hagati aho rero hinga NKOMATI

we ugifite akuka abanze atugezeho aya matangazo yo kubika.

Umuryang... (coupure)

... nyuma noneho nanjye nkomeze mbagezaho amatangazo yo kumenyesha. ... aaa saa yine zirabura iminota cumi, cumi n'ine, saa yine zirabura iminota cumi n'ine. Ubwo rero mu kanya murabona yuko twegera igihe cyo gufunga ibyuma byacu. Turegera igihe cyo gufunga ibyuma byacu ariko rero hari amatangazo menshi, menshi kandi ntabwo dushobora kurara dusinziriye tutabagejejeho ubutumwa bwanyu kuko ubutumwa bwanyu rwose iyo mwadutumye uwanga gutenguha atuma mukuru. Ubwo rero ntabwo dushobora kutabatumikira, ntibishoboka.

Ni akazi kacu kandi mujye mutwizera muri benshi, ahubwo tuzongera amasaha ariko tubatumikire kandi muzi yuko dusigaye tugera mu Rwanda hose. Radio yigenga ku isi no mu ijuru, ubwo rero murumva yuko (Il rit) hahaha ntaho ubutumwa bwanyu tudashobobora kubageza. Maze hari andi matangazo abiri yo kubika yari yasigaye, hari rero umuntu wanterefonye arambwira ati KANTANO iyo uvuga amatangazo yo kubika hari igihe ubivuga nk'aho ari animation isanzwe kandi ari amatangazo ababaje. Maze rero mu by'ukuri icyo nabamenyesha ni uko agahinda si uguhora urira kandi abo bantu ntacyo tuba dupfa. Bamwe simba mbazi hari n'abandi mba nzi, ibyo ari byo byose ntacyo tuba dupfa na kimwe kandi mba nifataniye n'abo bese bagize ibyago mu kababaro. Kuko nanjye narapfushije nzi uko bibabaza. Ubwo rero nta wambwira yenda ngo mba ndimo nshinyagura. Ntabwo bishoboka, bishobora gusa yuko ariko naramutse kwivugira uko nivugira ntabwo rero rwose, ntacyo mba pfa n'abapfushije cyangwa se n'abapfuye, byose mujye mubimbabariramo. Ntabwo rwose urumva sinasoma itangazo ndira, ntabwo byashoboka kuko hari abandi kuri Radio burya nta n'ahantu haruhije. Hari abandi barira hirya n'abatapfushije. Ariko rero nzajya ngerageza nshyiremo agahinda kuko iteka mba nifataniye na bo mu gahinda.

(Hymne national)

***FIN DE LA CASSETTE.***